

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.
Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО
решением президиума ученого совета ННГУ
протокол от
«31» мая 2023 г. № 6

Рабочая программа дисциплины

Итальянский язык. Продвинутый курс

Уровень высшего образования

бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.04.01 - Филология

Направленность образовательной программы
Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация (степень)
бакалавр

Форма обучения
очная

Нижегород

2023 год

1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (ФТД.06) «Итальянский язык. Продвинутый курс» является факультативом в ООП направления подготовки 45.03.02 – «Лингвистика» и осваивается в 7,8 семестрах

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Применяет знания основ делового общения на практике в рамках осуществления устной и письменной коммуникации на языке РФ и изучаемых иностранных языках.	Знает формы, принципы, нормы и средства делового общения на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках; Умеет выражать свои мысли на Государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.	<i>Практическое Задания, контрольная работа, эссе, тест, собеседование, дискуссия, творческое задание</i>

	<p>УК-4.2. Применяет систему лингвистических знаний для создания и понимания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров в условиях устной и письменной коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.</p>	<p>Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода;</p> <p>Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения;</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.</p>	
--	--	---	--

<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.2. Осуществляет коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм.</p>	<p>Знает основы межкультурной коммуникации;</p> <p>Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм;</p> <p>Владеет навыками анализа философских и исторических фактов, опытом эстетической оценки явлений культуры, в том числе в контексте межкультурной коммуникации.</p>	<p><i>Практическое задание</i></p>
<p>ПКД-6 Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-6.1. Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский.</p>	<p>Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной</p>	<p><i>Практические задания (перевод)</i></p>

		<p>коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p>Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста.</p>	
	<p>ПКД-6.2. Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный;</p>	<p>Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p>Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p>	

	<p>ПКД-6.3. Осуществляет аналитико- синтетическую переработку различных типов текстов.</p>	<p>Знает теоретические положения текстовой деятельности способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико- синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке.</p>	
--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	7 ЗЕТ
Часов по учебному плану	252
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	95 часов
• занятия лекционного типа	-
• занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	92
КСР	3
самостоятельная работа	121 часов
Промежуточная аттестация	
- зачет (7 семестр)	
- экзамен (8 семестр)	36

3.2. Содержание дисциплины

	Всего	в том числе												Самостоятельная работа обучающегося				
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них																
Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	(часы)			Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Занятия лабораторного типа			Всего					
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная			
Тема 1 Город	59						28						28			31		

Тема 2 Покупки	51				21					21			30		
Тема 3 Транспорт	51				21					21			30		
Тема 4 Путешествия	51				21					21			30		
В т. ч. текущий контроль	4									4					
Промежуточная аттестация Экзамен (8 семестр) – 36 часов															
Итого	252				91					95			121		

Практические занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: выполнении заданий диалогического характера, самостоятельную разработку заданий и упражнений, работу с лексикографическими источниками.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 91 час.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков:

реализовывать образовательные программы в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;

обеспечивать межкультурное и межъязыковое общение в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;

способствовать осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;

осуществлять научные исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

- компетенций:

- способность демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточный контроль осуществляется на экзамене.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются тесты лексико-грамматического и теоретического характера, транскрипционные тесты, тексты художественного, публицистического стилей, видео и аудио материалы. На базе пройденного материала обучающиеся выполняют тестовые задания; пишут эссе, письма; составляют пересказ к тексту, а также составляют описание и дают характеристику главным героям и/или местам, указанным в тексте, аудио/видео материалах. Самостоятельная работа выполняется преимущественно во внеаудиторные часы. Контроль осуществляется путем проверки письменных заданий, а также устно во время практических занятий.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену и зачёту.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Итальянский язык. Продвинутый курс» являются зачет в 7 и экзамен в 8 семестре.

Бесспорным фактором успешного освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (2 семестров). В этом случае подготовка к экзамену в первом и во втором семестрах будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

Для подготовки к промежуточной аттестации студенты повторяют пройденный теоретический, лексический и грамматический материал, осуществляют поисковую деятельность в рекомендованных методических материалах и интернет – ресурсах, отрабатывают технику чтения и интонацию.

Самостоятельная работа студентов при подготовке домашнего чтения

В рамках курса «Итальянский язык. Продвинутый курс» для самостоятельной работы студентов предлагается чтение художественной адаптированной и/или неадаптированной литературы с последующим выполнением заданий по прочитанному материалу. Студенты готовят пересказ, прочитанного художественного произведения или его отдельных глав, дают характеристику главным героям, работают с новой

лексикой и т.п.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

5.1.Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний материала. Невозможен	Наличие грубых ошибок в основном	Знание основного материала с рядом негрубых	Знание основного материала с рядом заметных	Знание основного материала с незначите	Знание основного материала без ошибок и	Знание основного и дополнительного

	ость оценить полноту знаний вследствие отказа обучающег ося от ответа	материале	ошибок	погрешност ей	льными погрешно стями	погрешно стей	материала без ошибок и погрешност ей
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальн ых умений. Невозможн ость оценить наличие умений вследствие отказа обучающег ося от ответа	Отсутствие умений.	Продемонст рированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме	Продемонст рированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемон стрирован ы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнен ы все задания, в полном объеме с незначите льными недочетам и	Продемон стрирован ы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнен ы все задания, в полном объеме без недочетов	Продемонст рированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечени ем дополнител ьного материала
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом . Невозможн ость оценить наличие навыков вследствие отказа обучающег ося от ответа	Отсутствие владения материалом	Продемонст рированы базовые навыки при решении стандартны х задач со значительн ым количество м ошибок и не в полном объеме	Продемонст рированы базовые навыки при решении стандартны х задач с некоторыми недочетами	Продемон стрирован ы все основные навыки при решении стандартн ых задач в полном объеме с незначите льными погрешно стями	Продемон стрирован ы все основные навыки при решении стандартн ых задач в полном объеме без недочетов	Продемонст рирован творческий подход к решению нестандартн ых задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»

незачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»
-----------	--

Шкала оценки при промежуточной аттестации

превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на достаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).
плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде зачета в 7 семестре и экзамена в 8 семестре, на которых определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала;
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Зачет в 7 семестре заключается в ответе на один из контрольных вопросов с последующим собеседованием в рамках тематики курса).

Экзамен в 8 семестре проходит в устной и письменной форме и включает в себя ответ на один из контрольных вопросов с последующим собеседованием в рамках тематики курса) и выполнение контрольного практического задания (Чтение и перевод текста с последующей беседой с экзаменатором по тексту). Время на подготовку – 50 минут.

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

5.2.1. Контрольные вопросы к зачету по дисциплине «Итальянский язык. Продвинутый курс» 7 семестр

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Cómo es la calle donde está tu casa?	УК-4
2.¿Cómo se llama tu calle y por qué?	ПКД-6
3.:¿ Qué es tu sitio preferido en tu ciudad?	УК-4
4.:¿Qué es la historia de tu ciudad?	УК-4
5.¿ Cómo se llama tu ciudad y por qué?	УК-5
6.:¿Qué barrios hay en la ciudad?	УК-4
7.:¿ Cuente usted de su barrio preferido.	УК-4
8 Cuente de la situación actual en su ciudad.	УК-5
9.¿Qué compras tú haces cada día y por qué?	УК-4
10.¿Dónde sueles hacer compras?	УК-4,
11. Cuente usted de sus tiendas preferidas. (dónde se encuentran, qué vendan, etc).	УК-4
12.:¿Qué transporte toma usted cada día? Cuenta del transporte de su ciudad.	УК-4

13. Cuenta de su último viaje en nuestro país.	УК-5
14. Cuenta de su (si hay) viaje al extranjero.	УК-4
15.:¿Qué transporte suele tomar para viajar al extranjero?	УК-4
16. Переведите: Il Primo Maggio è la festa di tutti i lavoratori e ha lo scopo di ricordare tutte le lotte per i diritti dei lavoratori.	ПКД-6

5.2.2. Контрольные вопросы к экзамену по дисциплине «Итальянский язык. Продвинутый курс»

8 семестр

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Diga usted de su tiempo libre.	УК-4
2. Cuente usted de su mejor amigo.	УК-4
3. En qué apartamento vives?	УК-4
4. Qué puede decir sobre el barrio donde vives?	УК-5
5. ¿Cómo es la calle donde está tu casa?	УК-5
6. ¿Cómo se llama tu calle y por qué?	УК-4
7. ¿Qué es tu sitio preferido en tu ciudad?	УК-5
8. ¿Qué es la historia de tu ciudad?	УК-5
9. ¿Cómo se llama tu ciudad y por qué?	УК-5
10. ¿Qué barrios hay en la ciudad?	УК-4
11. Cuente usted de su barrio preferido.	УК-4
12. Cuente de la situación actual en su ciudad.	УК-5
13. ¿Qué compras tú haces cada día y por qué?	УК-5
14. Dónde tú sueles hacer compras	УК-5
15. Cuente usted de sus tiendad preferidas. (dónde se encuentran, qué vendan, etc).	УК-4

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
16. ¿Qué transporte toma usted cada día? Cuenta del transporte de su ciudad.	УК-4
17. ¿Le gusta a usted viajar? ¿Por qué?	УК-4
18. Cuenta de su último viaje en nuestro país.	УК-4
19. Cuenta de su (si hay) viaje al extranjero.	УК-4
20. ¿Qué transporte suele tomar para viajar al extranjero?	УК-4
22. Переведите: В секции готового платья есть примерочная, чтобы покупатели могли примерить платье или костюм.	ПКД-6

5.2.3. Контрольное задание к экзамену по дисциплине «Итальянский язык. Продвинутый курс»

8 семестр

Переведите текст.

Текст 1.

Primo maggio

Il Primo Maggio è la festa di tutti i lavoratori e ha lo scopo di ricordare tutte le lotte per i diritti dei lavoratori. La scelta della data del 1° maggio nasce a Parigi nel 1889 durante il primo congresso della Seconda Internazionale (associazione internazionale dei lavoratori), anche se ricorda un altro evento del 1886. Infatti, a Chicago, negli Stati Uniti, gli operai scioperano per rivendicare migliori condizioni di lavoro, in particolare per chiedere la riduzione della giornata lavorativa a 8 ore. La polizia però è intervenuta, ha sparato ai manifestanti e ha provocato numerosi morti. Il termine "morte bianca" indica una morte accidentale avvenuta sul lavoro. Può essere causata dall'incuranza del datore di lavoro sulle norme di sicurezza.

5.2.4. Типовые задания для текущего контроля

5.2.4.1. Контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4:

Scegli la forma verbale corretta al presente indicativo

- Via Roma una grande vetrina.**
sei, è, sono
- Via del Corso..... un aspetto moderno e urbano oggi.**
ha, hanno, ho
- La Puglia nel sud Italia.**
è, sono, siamo
- Queste scarpe sono costosissime, novanta euro.**
costano, cuestan, costiamo
- Noi a cenare alle dieci di sera.**
cominichiano, comincio, cominciamo

6. **Il tren da Napoli..... alle cinque di pomeriggio.**
arriva, arrivano, arrivo
7. **Noi le leggi del nostro Paese.**
rispettiamo, rispetto, rispetta
8. **Noi una bozza del contratto in russo e spagnolo.**
redigiamo, redigete, redigono
9. **Gli stranieri..... che tutti gli italiani sono allegri e simpatici.**
pensano, piensan, penso
10. **Io non..... suonare il pianoforte.**
sono, so, sai

Compito 1:

Metta i verbi nei tempi necessari dell'indicativo. Traduca le frasi.

1. Ogni notte loro (chiudere) le porte.
2. Il sabato noi (svegliarsi) alle nove.
3. A che ora Lei (pranzare)?
4. Giorgio e Claudia (attraversare) la piazza.
5. I soldati (difendere) la patria.
6. A che ora tu (tornare) a casa?

Compito 2

Cambi i complementi diretti e indiretti. Traduca le frasi:

1. Noi compriamo la casa.
2. Tu vedi Giuseppe ed Anna.
3. Noi ascoltiamo Andrea e Luigi.
4. Michele racconta una storia.
5. Sandro da un libro al suo amico.

Compito: scriva i verbi nei tempi necessari..

1. Una settimana fa io (comprare) una macchina nuova.
2. L'altro ieri voi (andare) a teatro.
3. Il mese scorso gli allievi (imparare) quella regola.
4. Noi (scegliere) un regalo per il nostro amico.
4. Nel 2016 lui (visitare) la Spagna.
5. La casa (piacere) a tutti.
6. Il mese scorso Lei (tornare) a casa molto tardi.

Критерии оценки для оценочного средства «Контрольная работа»

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10
Неудовлетворительно	Количество ошибок – более 10

5.2.4.2. Практические задания для оценки сформированности компетенции УК-4:

Задание 1.

Completa le frasi con i pronomi della lista.

gli le li lo

1)

A: Domani non ho tempo di andare al corso di italiano. Devo scrivere alla nostra insegnante una e-mail...

B: Perché non
scrivi in italiano?

2)

A: Faccio gli esercizi di italiano sempre troppo tardi.

B: Io
faccio sempre il fine settimana, così poi non ho problemi.

3)

A: Non ho mai tempo di ascoltare il CD del libro.

B: Io
ascolto sempre quando sono in macchina, è utile!

4)

A: E di sera ai miei bambini interessa solo giocare e dopo non ho tempo per studiare l'italiano.

B: Forse
interessa un gioco in italiano!

Задание 2.

Completa il dialogo coniugando al condizionale i verbi tra parentesi.

A: La prossima settimana io e mio marito (volere)

andare a Reggio Calabria. (noi-Preferire)

prendere un treno la mattina. Mi (sapere)

dire che treni ci sono?

B: Sì, allora potete prendere il Frecciarossa alle 8:23...

A: Scusi, (esserci)

un treno più tardi?

B: Sì, alle 9:23, ma (voi-dovere)

cambiare due volte.

A: Quando arriva a Reggio Calabria il secondo treno?

B: Alle 18:50.

A: È tardi...non so... Lei quale treno ci consiglia?

B: Guardi, io (prendere)

il treno delle 8:23 perché è il più comodo e il più veloce.

Задание 3.

Ricostruisci il testo della e-mail, cliccando sulla lettera corrispondente alla parte appropriata.

A finalmente ho finito di lavorare e ho tempo di

B Cara Linda,

C giorno in montagna per rilassarmi. Mi

D Anzi, sai una cosa? Potresti

E Potresti consigliarmi una bella zona e anche un bed and breakfast

F economico? In questo momento purtroppo non ho molti

- G consiglierei di prendere qualche giorno libero come ho fatto io.
- H soldi... E tu hai ancora tanto lavoro? Guarda, io ti
- I piacerebbe venire dalle tue parti per fare delle escursioni.
- J fare qualche passeggiata... ci divertiremmo un sacco!

Задание 4.

Completa le frasi con le espressioni della lista.

bisogna ci vogliono ci vuole

1. Per raggiungere la prossima città tre ore e mezza.
2. Per arrivare a Pisa circa un'ora .
3. A Bologna cambiare treno.
4. Per arrivare alla prossima fermata un minuto.
5. Prima di salire in treno fare il biglietto .
6. Quanto per raggiungere Amalfi?
7. Per questo viaggio almeno due ore.

компетенции УК-4:

1. Com'è la casa dove vive la tua famiglia?
2. Quanti piani ha la tua casa?
3. A quale piano abiti?
4. Il tuo palazzo ha l'ascensore?
5. Come sali al tuo piano se l'ascensore non funziona?
6. Com'è il piano vivi?
7. Su cosa si affacciano le finestre?
8. Cosa c'è nei dintorni di casa tua?

Критерии оценивания для оценочного средства «Собеседование»

Оценка	Уровень подготовленности, характеризуемый оценкой	Критерии подготовленности
Превосходно	Превосходная подготовка с очень незначительными погрешностями	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
Отлично	Подготовка, уровень которой существенно выше среднего с некоторыми ошибками	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
Очень хорошо	В целом хорошая подготовка с рядом заметных ошибок	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
Хорошо	Хорошая подготовка, но со значительными ошибками	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.

Удовлетворительно	Подготовка, удовлетворяющая минимальным требованиям	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
Неудовлетворительно	Необходима дополнительная подготовка для успешного прохождения испытания	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
Плохо	Подготовка совершенно недостаточна	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы

5.2.4.4. Типовые темы эссе для оценки сформированности компетенции УК-4:

Тема 1

«La casa di un uomo e' la sua roccaforte»

Тема 2

«La pelle in cui abito»

Критерии оценки для оценочного средства «Эссе»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

5.2.4.5. Типовые темы дискуссий для оценки сформированности компетенции УК-4:

Дискуссия 1. Тема «Per essere felici bisogna comprare qualcosa regolarmente»

Критерии оценки для оценочного средства «Дискуссия»:

Зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
Не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.

5.2.4.5. Типовое творческое задание для оценки сформированности компетенции УК-4:

Задание 1

Guardi il film *Le fate ignoranti*. Racconti la storia del film e faccia la descrizione dei personaggi. Qual e' l'argomento principale?

Критерии оценки для оценочного средства «Творческое задание»

Зачтено	Цель достигнута, все задачи решены. Использованная литература и другие источники информации изучены глубоко. Материал изложен последовательно, логично, наглядно. Выводы убедительны.
Не зачтено	Цель не достигнута, задачи решены не полностью. Использованная литература и другие источники информации изучены недостаточно глубоко. В изложении материала отсутствуют логичность и последовательность. Выводы неубедительны.

5.2.4.6. Типовой тест для оценки сформированности компетенции УК-4:

Тест 1

Scelga la risposta corretta

1. **Via Roma una grande vetrina.**
sei, è, sono
2. **Via del Corso..... un aspetto moderno e urbano oggi.**
ha, hanno, ho
3. **La Puglia nel sud Italia.**
è, sono, siamo
4. **Queste scarpe sono costosissime, novanta euro.**
costano, cuestan, costiamo
5. **Noi a cenare alle dieci di sera.**
cominichiano, comincio, cominciamo
6. **Il tren da Napoli..... alle cinque di pomeriggio.**
arriva, arrivano, arrivo

7. **Noi le leggi del nostro Paese.**
rispettiamo, rispetto, rispetta
8. **Noi una bozza del contratto in russo e spagnolo.**
redigiamo, redigete, redigono
9. **Gli stranieri..... che tutti gli italiani sono allegri e simpatici.**
pensano, piensan, penso
10. **Io non..... suonare il pianoforte.**
sono, so, sai

Критерии оценивания тестирования:

Оценка	Критерии (требования)
«Отлично»	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
«Хорошо»	Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.
«Удовлетворительно»	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
«Неудовлетворительно»	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.

5.2.4.6. Практическое задание для оценки сформированности компетенции УК-5:

Задание 1.

Leggi il testo

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Il Capo dello Stato italiano è il Presidente della Repubblica. La Costituzione non gli assegna veri e propri poteri, ma è una figura molto importante. Egli rappresenta l'unità nazionale e i suoi compiti sono:

- ☐ firmare e convalidare le leggi emanate dal Parlamento;
- ☐ nominare il Presidente del Consiglio e, con le sue indicazioni, i Ministri del governo;
- ☐ comandare le Forze Armate;
- ☐ presiedere il Consiglio Superiore della Magistratura;
- ☐ sciogliere il Parlamento;
- ☐ indicare la data delle elezioni;
- ☐ ricevere i diplomatici stranieri.

Ogni cittadino che ha compiuto 50 anni può diventare Presidente della Repubblica (art. 84 della Costituzione). I deputati (che sono 630), i senatori (che sono 321, compresi i senatori

a vita) e 58 rappresentanti delle Regioni, con il loro voto, eleggono il nuovo Presidente. Quindi il collegio elettorale per l'elezione del Presidente è composto in tutto da 1009 elettori, i cosiddetti Grandi Elettori (art. 83). Gli elettori votano anche molte volte prima di trovare un accordo.

Il mandato, cioè la carica del Presidente della Repubblica, dura sette anni. Le funzioni del Presidente della Repubblica, in caso di impedimento, sono esercitate dal Presidente del Senato (art. 86).

Il Presidente della Repubblica risiede al palazzo del Quirinale.

Задание 2.

Rileggi il testo e indica se le affermazioni sono vere (V) o false (F).

- a. Il Presidente rappresenta l'unità della nazione. ☐ V ☐ F
- b. Il Presidente approva le leggi. ☐ V ☐ F
- c. Il Presidente è eletto dai Senatori. ☐ V ☐ F
- d. Il Presidente ha il potere di sciogliere le Camere. ☐ V ☐ F
- e. Qualsiasi cittadino può diventare Presidente della Repubblica. ☐ V ☐ F
- f. Il Presidente è il capo delle Forze Armate. ☐ V ☐ F
- g. Gli elettori del Presidente sono 58. ☐ V ☐ F

Задание 3.

Rileggi il testo e rispondi alle domande.

a. Chi è stato l'ultimo Presidente?

.....

b. Chi sono i Grandi Elettori?

.....

c. Chi decide la data delle elezioni del nuovo Presidente?

.....

d. Quanti sono in tutto gli elettori?

.....

e. Chi può sostituire il Presidente?

.....

5.2.4.7. Практическое задание для оценки сформированности компетенции ПКД-6

Задание 1.

Traduca verso l'italiano

1. Накрой на стол, сейчас будем обедать. 2. Садись слева от меня. 3. Передай мне, пожалуйста, немного хлеба. 4. Ешь суп. Он тебе нравится? Он не пересолен? 5. Суп мне по вкусу: ни пересолен, ни недосолен. 6. Возьми бутылку минеральной воды, налей стакан и утоли жажду. 7. Положи мне немного зелени. 8. Не давай мне шоколадного крема, я его не люблю. 9. Не клади мне мяса с грибами. Мое любимое блюдо – жареная рыба. 10. Не открывай холодильник, там ничего нет. 11. Купи мне порцию мороженого, это для меня настоящее удовольствие.

Критерии оценки для оценочного средства «Практическое задание (перевод)»,

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10
Неудовлетворительно	Количество ошибок – более 10

Полный перечень вопросов и заданий текущего и итогового контроля представлен в ФОС.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Карулин Ю. А. Основной курс итальянского языка / Карулин Ю. А., Черданцева Т. З. - 2-е изд. ; пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 327 с. - (Высшее образование). - URL:

<https://urait.ru/bcode/488721> (дата обращения: 05.01.2022). - ISBN 978-5-534-07983-8 : 1019.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт". Постоянная ссылка на документ: <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=786197&idb=0>

2.Галузина С.О. Разговорный итальянский в диалогах : учебное пособие / Галузина С.О. - Москва : Каро, 2019. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-0782-9. Постоянная ссылка на документ: <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774719&idb=0>

б) дополнительная литература:

1. Романова О.

Итальянский с Лаурой Риччи. Додекаполис. Городские истории = Laura Ricci. Dodecapoli : учебное пособие / Романова О. - Москва : Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2021. - 224 с. - ISBN 978-5-7873-1261-4.

Постоянная ссылка на документ: <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=808556&idb=0>

2.Романова О.

Итальянский с Габриеле д'Аннунцио. Возвращение Турленданы = Gabriele d'Annunzio. Turlendana Ritorna : учебное пособие / Романова О. - Москва : Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2021. - 160 с. - ISBN 978-5-7873-1377-2. Постоянная ссылка на документ: <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=808409&idb=0>

3. Романова О.

Итальянский XXI века. Эльвия Граци. С любовью не шутят = Elvia Grazi. Con l'amore non si scherza : учебное пособие / Романова О. - Москва : Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2021. - 288 с. - ISBN 978-5-7873-1474-8. Постоянная ссылка на документ: <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=808364&idb=0>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение:

MSMicrosoftOfficeWord 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
https://aulalingue.scuola.zanichelli.it	Учебные ресурсы по дисциплине издательства «Zanichelli»
https://www.treccani.it/	Учебные ресурсы по дисциплине

	Института «Трессани»
https://italianoperstranieri.loescher.it	Учебные ресурсы по дисциплине издательства «Loescher»
http://www.impariamoitaliano.com/	Интерактивные тесты на знание грамматики

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО 45.04.01 – «Филология» от 12.08.2020.

Автор (ы): Преподаватель: Н.О. Кристиано

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики: к.филол.н., доцент Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 08.06.2023, протокол № 11.